145.00 mm

210.00 mm

INSTRUCTION MANUAL
Fins Oil Heater (7,9,11,13)

MODEL:6962661 (C45-7)	EAN: 6001001783781
MODEL:6962678 (C45-9)	EAN: 6001001783798
MODEL:6962647 (C45-11)	EAN: 6001001783804
MODEL:6962654 (C45-13)	EAN: 6001001783811

INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY

Please save and read this instruction manual carefully before use.

ENGLISH

INTRODUCTION

Thank you for purchasing our "SCE" fins oil heater Each unit has been manufactured to ensure safety, reliability, and ease to use. Before use, please read these instructions carefully and keep them for further reference.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using the "SCE" fins oil heater you should always follow the basic precautions, including:
1. The fins oil heater should be placed on flat ground, and it must not be leaning, or on an incline.
2. Do not use the fins oil heater in the presence of volatile gases, explosives and combustible materials, or near a shower a bathtub or a pool.
3. Do not insert your hand into the fins oil heater. This is for your safety, and it also applies particularly to children.
4. When using the fins oil heater there should be a free space around the appliance of at least 20cm. and there should be nothing within 1 meter from the top of the fins oil heater
5. Do not plug in the fins oil heater into the same electrical outlet as other household appliances.
6. Do not put towels or clothes on top of the fins oil heater as these may cause it to overheat.
7. Make sure to unplug the fins oil heater before you begin cleaning it.
8. This fins oil heater is filled with a precise quantity of special oil. Repairs require opening the oil chamber and should only be done by the manufacturer or his qualified service technician. You should contact them in the event that the fins oil heater develops an oil leakage.
9. Regulations concerning the disposal of oil when scrapping the appliance have to be followed.
10. A damaged power cord is a hazard which must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified technician.
11. While using the fins oil heater, refrain from continuously opening the doors and or windows, which will impair the heating effect .
12. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
13. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
14. The fins oil heater must not be located immediately below a socket-outlet.

- **THIS FINS OIL HEATER IS FOR WARM ONLY.**

ENGLISH

Fins Oil Heater Usage Guidance

- Please read this guidance carefully before using your fins oil heater, so that you can use it correctly.
- Please keep well with this guidance.

Brief Introduction of the product

The fins oil heater adopt the electron thermal-tube as heating element to heat the oil sealed in. This series of product has the features as high quality and long using life. It is suitable for family and office.

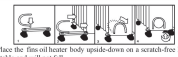
Feature:
1. High quality and long using life.
2. High efficiency heating oil sealed in, quickly heating, without peculiar smell, without noise.
3. There are two switches which changes into three different power settings.
4. There is a temperature fuse for fear of over heating.
5. Using conveniently and easy to collect.
6. Truckled design, easy to move.

Name of the Components:

Assembly instructions:

The fins oil heater is packaged with the feet unattached. You must attach them before operating the fins oil heater
WARNING: Do not operate without feet attached. Do operate the fins oil heater only in upright position (feet on the bottom, controls on the top), any other position could create hazardous situation.

ENGLISH



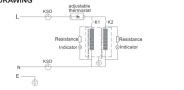
1. Place the fins oil heater body upside-down on a scratch-free location, make sure it is stable and will not fall.
2. Do not store appliance while it is still hot.
3. To attach the castor mounting plate to the fins oil heater body, you should insert the threaded ends of the U bolt in the holes on the castor mounting plate.
4. Screw the wing nuts back to the U bolt and fasten the wing nut properly.

Technical parameters:

Model	Rated voltage	Rated frequency	Rated power	Specification	Protection against electricity category
6962661/C45-7	220V-240V~	50Hz	1500W	7pieces	I
6962678/C45-9	220V-240V~	50Hz	2000W	9pieces	I
6962647/C45-11	220V-240V~	50Hz	2300W	11pieces	I
6962654/C45-13	220V-240V~	50Hz	2500W	13pieces	I

USING YOUR HEATER
1. There are two indicator light switches, which you can adjust at will.
2. Please make sure that the rated voltage is suitable and the rated electric current is not lower than 10A.
3. When using this appliance, turn the temperature switch marked "diesel" to the max position to increase the room temperature.
4. During usage, if you feel the room temperature is too high and you want to lower temperature, simply adjust the switch to the "middle" or to the "low" position.
5. During usage, the fins oil heater will maintain the required temperature, when the room temperature gets to the required temperature, the fins oil heater will stop automatically. When the room temperature is lower than the required temperature, the fins oil heater will start working automatically.
6. Turn off the two power switches at the same time, the indicator light will be off.

ELECTRIC DRAWING



ENGLISH

WARRANTY

PLEASE AFFIX YOUR RECEIPT/PROOF OF PURCHASE HERE.
IN THE EVENT OF A CLAIM UNDER THIS WARRANTY THE AFORESAID RECEIPT/PROOF OF PURCHASE MUST BE PRODUCED TOGETHER WITH THIS WARRANTY.

Model number	(Lot number:)
Product name	
Date of purchase	
Place of purchase	

1. The party selling the product ("the seller") to the original purchaser of this product ("the customer") hereby warrants that this product will be of good quality and, in good working order and, free of defects and suitable for its intended purpose under normal household use, for a period of 1 (one) year from the date of purchase ("warranty period") of this product.
2. In the event that the warranty period has not lapsed and the product is not of a good quality, or in good working order or, is defective or is not suitable for its intended purpose under normal household use, the customer may, subject to paragraph 3 below, return the product to the seller to repair/replace or request for a refund.
3. The seller will not repair/replace the product or refund the customer in terms of this warranty if the product:
   3.1 has been altered contrary to the instructions provided in the product manual;
   3.2 has been misused, abused or tampered with;
   3.3 is defective or not in working order due to ordinary wear and tear;
   3.4 is damaged resulting from the customer's gross negligence, recklessness, malicious behavior or criminal conduct;
   3.5 has been utilised for commercial use.
4. This warranty applies only to the product that has been purchased from the seller and not to any expendables attached to or installed on the product by the customer.
5. Where the customer elects that the product be repaired, the seller shall timeously perform and complete such repair and return the product to the customer. Should the product, after its repair by the seller and within a period of three months of such repair, still be defective or unsuitable for its intended purpose, the customer may, subject to paragraph 3 above, return the product to the seller for it to be replaced or refunded to the customer, at the election of the customer.
6. Any claim in terms of this warranty must be supported by the original proof of purchase.

MANUEL D'UTILISATION
Chauffage à bain d'huile (7,9,11,13)

MODÈLE:6962661 (C45-7)	EAN: 6001001783781
MODÈLE:6962678 (C45-9)	EAN: 6001001783798
MODÈLE:6962647 (C45-11)	EAN: 6001001783804
MODÈLE:6962654 (C45-13)	EAN: 6001001783811

EXCLUSIVEMENT DESTINE A UN USAGE DOMESTIQUE

Veuillez conserver et lire attentivement le présent manuel d'instructions avant utilisation.

FRANÇAIS

INTRODUCTION

Merci pour la confiance que vous nous témoignez en achetant notre chauffage à bain d'huile « SCE ». Chaque produit a été fabriqué pour vous assurer une utilisation en toute simplicité, sécurité et fiabilité. Avant toute utilisation, lisez attentivement les instructions suivantes et conservez-les pour des consultations ultérieures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

L'utilisation du chauffage à bain d'huile "SCE" nécessite d'observer certaines précautions, à savoir :
1. Placez le chauffage à bain d'huile sur une surface plane. L'appareil ne doit pas pencher ni se trouver en pente.
2. N'utilisez pas le chauffage à bain d'huile en présence de gaz volatiles, de matières combustibles ou explosives, ni à proximité d'une douche, d'une baignoire ou d'une piscine.
3. Pour votre propre sécurité, n'insérez pas les mains dans le chauffage à bain d'huile. Cette consigne s'applique également et plus particulièrement aux enfants.
4. Lorsque vous utilisez le chauffage à bain d'huile, veillez à laisser un espace d'au moins autour de l'appareil. Aucun objet ne doit se trouver à moins de 1 m de la partie supérieure 20 cm tout du chauffage à bain d'huile.
5. Ne branchez pas le chauffage à bain d'huile sur la même prise électrique qu'un autre appareil ménager.
6. Ne placez ni serviettes ni vêtements sur le chauffage à bain d'huile, qui pourraient entraîner une surchauffe.
7. Débranchez le chauffage à bain d'huile avant de le nettoyer.
8. Le chauffage à bain d'huile est rempli d'une quantité précise d'huile de chauffage. Toute réparation nécessite l'ouverture de la chambre d'huile et doit uniquement être effectuée par le fabricant ou un technicien qualifié. Contactez le fabricant ou un technicien en cas de fuite d'huile.
9. Veuillez chauffage à bain d'huile les réglementations relatives à la mise au rebut de l'huile lorsque vous vous débarrasse de l'appareil.
10. Un cordon d'alimentation endommagé peut être source de danger et doit être remplacé par le fabricant, son revendeur agréé ou toute personne qualifiée.
11. Lorsque vous utilisez le chauffage à bain d'huile, évitez d'ouvrir continuellement portes et/ou fenêtres pour ne pas réduire l'effet de chaleur.
12. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes déficientes physiques, sensitives ou mentales, ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires à moins d'être surveillées ou formées à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
13. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
14. Le chauffage à bain d'huile ne doit pas être placé directement sous une prise électrique

- **CE CHAUFFAGE À BAIN D'HUILE SERT UNIQUEMENT DE CHAUFFAGE.**

FRANÇAIS

Mode d'emploi du chauffage à bain d'huile à huile

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser le chauffage à bain d'huile à huile.
- Veuillez conserver ce manuel pour une consultation ultérieure.

Brève présentation du produit

L'élément chauffant du chauffage à bain d'huile à huile est un tube électronique, qui chauffe l'huile enfermée. Cette gamme de produit se caractérise par une qualité élevée et une durée de vie allongée. Ce radiateur peut être utilisé chez vous ou au bureau.

Caractéristiques :
1. Haute qualité et longue durée de vie.
2. L'huile de chauffage à haute performance est enfermée et rapidement chauffée sans engendrer d'odeur ou de bruit particuliers.
3. Le chauffage à bain d'huile est doté de deux interrupteurs qui vous permettent de changer les réglages de puissance.
4. L'appareil est également équipé d'un fusible thermique qui joue de rôle de protection en cas de surchauffe.
5. Le chauffage à bain d'huile est simple à utiliser. Il est également facile à ranger et à transporter.
6. Son design permet de le déplacer facilement.

Désignation des composants :

Instructions d'assemblage :
Le chauffage à bain d'huile est livré avec les pieds démontés. Fixez les pieds avant d'utiliser l'appareil.
AVERTISSEMENT : N'utilisez pas le chauffage à bain d'huile avant d'avoir monté les pieds.
Le chauffage à bain d'huile doit être utilisé uniquement en position verticale (les pieds en bas, les commandes en haut). Toute autre position peut être dangereuse.

FRANÇAIS

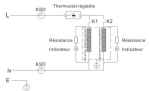
1. Retournez le chauffage à bain d'huile sur une surface plane et stable, où il ne pourra pas être rayé.
2. Ne rangez pas le chauffage à bain d'huile tant qu'il est encore chaud.
3. Pour fixer les roues au corps du chauffage à bain d'huile, insérez les extrémités filetées des boulons en U dans les orifices de la plaque de montage des roues.
4. Vissez les écrous à oreilles sur les boulons en U en serrant fermement.

Caractéristiques techniques :

Modèle	Tension nominale	Fréquence nominale	Puissance nominale	Spécifications	Protection contre la catégorie électrique
6962661/C45-7	220V-240V~	50Hz	1500W	7 pièces	I
6962678/C45-9	220V-240V~	50Hz	2000W	9 pièces	I
6962647/C45-11	220V-240V~	50Hz	2300W	11 pièces	I
6962654/C45-13	220V-240V~	50Hz	2500W	13 pièces	I

Utilisation :
1. Vous pouvez régler comme vous le souhaitez les deux interrupteurs à voyant.
2. Assurez-vous que la tension nominale est adaptée et que le courant électrique nominal n'est pas inférieur à 10A.
3. Lorsque vous utilisez l'appareil, tournez au maximum le bouton de la température portant la mention « diesel » pour augmenter la température de la pièce.
4. Si vous trouvez la température ambiante trop élevée et souhaitez la réduire, réglez simplement le bouton sur la position « Moyenne » ou « Basse ».
5. Le chauffage à bain d'huile conserve la température réglée. Lorsque la température de la pièce atteint la température réglée, le chauffage à bain d'huile s'arrête automatiquement. Lorsque la température de la pièce descend en dessous de la température réglée, le chauffage à bain d'huile se remet automatiquement en marche.
6. Éteignez en même temps les deux interrupteurs , le voyant s'éteint.

Schéma électrique :



FRANÇAIS

GARANTIE

APPOREZ VOTRE RECUPRÉUVE D'ACHAT À CET EMPLACEMENT.
EN CAS DE RÉCLAMATION COUVERTE PAR LA GARANTIE, LE REÇU LA PREUVE D'ACHAT MENTIONNÉS AUPARAVANT DOIVENT ÊTRE JOINTS À CETTE GARANTIE.

Numéro de modèle	(Numéro de lot:)
Nom du produit	
Date d'achat	
Lieu d'achat	

1. La partie qui vend le produit ("le vendeur") à l'acheteur original de ce produit ("le client") assure que ce produit sera de bonne qualité et, en bon état de fonctionnement et, sans défaut, et adapté à l'usage pour lequel il est prévu, sous des conditions normales d'utilisation domestique, pendant une période d'1 (un) an à partir de la date d'achat du produit (période de garantie).
2. Si, avant la fin de la période de garantie, le produit n'a pas une bonne qualité, n'est pas en bon état de marche, est défectueux, ou n'est plus approprié pour son usage prévu sous des conditions normales d'utilisation domestique, le client peut, à réserve de remplir les conditions du paragraphe 3 ci-dessous, retourner le produit au revendeur pour sa réparation, son échange, ou pour solliciter un remboursement.
3. Dans les conditions de cette garantie, le produit ne sera ni réparé/remplacé, ni remboursé si celui-ci:
   3.1 a été modifié contrairement aux instructions fournies dans le manuel du produit;
   3.2 a été mal utilisé, maltraité ou altéré;
   3.3 est défectueux ou en mauvais état de fonctionnement suite à une usure normale.
   3.4 est endommagé suite à une faute grave du client, ou à un comportement insouciant, malintentionné ou délictueux;
   3.5 a été employé pour un usage commercial.
4. Cette garantie ne s'applique qu'au produit qui a été acheté au vendeur et non pas à un quelconque accessoire attaché ou installé sur le produit par le client.
5. Lorsque le client décide que le produit soit réparé, le vendeur doit, en temps opportun, réaliser et terminer cette réparation et retourner le produit au client. Si, une fois réparé par le vendeur et au maximum trois mois après cette réparation, le produit demeure défectueux ou inapproprié pour son usage prévu, le client peut retourner le produit au vendeur, sous réserve de remplir les conditions du paragraphe 3 ci dessus, pour obtenir, au choix, un remplacement ou un remboursement.
6. Toute réclamation liée à cette garantie doit être accompagnée par la preuve originale d'achat.

MANUAL DE INSTRUÇÕES
Aletas de Aquecedor a Óleo (7,9,11,13)

MODELO:6962661 (C45-7)	EAN: 6001001783781
MODELO:6962678 (C45-9)	EAN: 6001001783798
MODELO:6962647 (C45-11)	EAN: 6001001783804
MODELO:6962654 (C45-13)	EAN: 6001001783811

USO DOMÉSTICO APENAS

Por favor, guarde e leia atentamente as instruções antes de usar.

PORTUGUÊS

INTRODUÇÃO
Obrigado por adquirir nosso aletas de aquecedor a óleo "SCE". Cada unidade foi fabricada para garantir a segurança, confiança e facilidade de uso. Antes de usar, por favor leia cuidadosamente estas instruções e conserve-os para referência.

IMPORTANTE
Ao usar o aletas de aquecedor a óleo "SCE", deve sempre seguir as precauções básicas, incluindo:
1. O aletas de aquecedor a óleo deve ser colocado numa superfície plana e não deve ser inclinada.
2. Não utilize o aletas de aquecedor a óleo na presença de gases voláteis, explosivos e materiais combustíveis ou perto de um chuveiro, banheira ou piscina.
3. Não introduza a sua mão no aletas de aquecedor a óleo. Esta medida é para a segurança e aplica-se em particular às crianças
4. Ao utilizar o aletas de aquecedor a óleo, o mesmo deve estar afastado de outros objectos, pelo menos, por 20 cm e não deve haver nada a 1 metro da parte superior do aletas de aquecedor a óleo.
5. Não ligue o aletas de aquecedor a óleo na mesma tomada eléctrica do que outros aparelhos.
6. Não coloque as toalhas nem roupas na parte de cima do aparelho, já que pode causar o sobreaquecimento.
7. Certifique-se de que desliga o aletas de aquecedor a óleo da tomada antes de o limpar.
8. Este aletas de aquecedor a óleo está cheio com uma quantidade precisa de óleo especial. Para reparar é necessário abrir a câmara do óleo e tal deve ser apenas feito pelo fabricante ou pelo seu técnico de serviço qualificado. Deve contactá-lo no caso de o Aletas de aquecedor a óleo tenha fuga de óleo.
9. Tem de seguir os regulamentos relativos à eliminação do óleo aquando a eliminação do aparelho no ferro-velho.
10. Um cabo de alimentação danificado representa um perigo pelo que deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de serviço ou por pessoal com qualificação similar.
11. Ao utilizar o aletas de aquecedor a óleo , evite abrir as portas e/ou as janelas frequentemente, que irá impedir o efeito de aquecimento.
12. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com incapacidades físicas, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
13. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
14. O aletas de aquecedor a óleo não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada eléctrica.

- **O ALETAS DE AQUECEDOR A ÓLEO É APENAS PARA AQUECER.**

PORTUGUÊS

Manual do utilizador do aletas de Aquecedor a Óleo

- Leia estas instruções atentamente antes de usar o aletas de aquecedor a óleo.
- Guarde este manual para referência futura.

Introdução curta ao produto

O aletas de aquecedor a óleo adoptou o tubo térmico de electrão como o elemento de aquecimento para aquecer o óleo selado à dentro. Este produto tem características de elevada qualidade e vida útil longa. É adequado para utilização doméstica e no escritório.

Características:
1. Elevada qualidade e vida útil longa.
2. O óleo de aquecimento eficiente está selado e aquece rapidamente, sem produzir nenhum odor particular nem barulho.
3. O aquecimento tem dois interruptores que lhe permite alterar entre três diferentes potências.
4. Há um fusível de temperatura como salvaguarda em caso de sobreaquecimento.
5. É conveniente de utilizar e fácil de armazenar e transportar.
6. O seu design faz com que seja fácil de transportar.

Nome dos componentes:

Instruções de montagem:
O aletas de aquecedor a óleo é embalado com os pés desconectados. Deve montá-los antes de ligar o aletas de aquecedor a óleo .
AVISO: Não utilizar sem os pés conectados. Ligue o aletas de aquecedor a óleo apenas na posição vertical (pés na parte inferior, controlos na superior), qualquer outra posição pode ser perigosa.

PORTUGUÊS

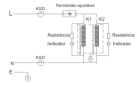
1. Coloque o corpo do aletas de aquecedor a óleo ao contrário num local que não possa ser riscado, certifique-se que está estável e que não irá cair.
2. Não guarde o aquecimento enquanto ainda estiver quente.
3. Para anexar a placa de montagem castanha ao corpo do aletas de aquecedor a óleo, deve introduzir as pontas filetadas do parafuso em U na placa de montagem castanha.
4. Aparafuse as porcas borboleta ao parafuso em U e aperte a porca borboleta

Parâmetros técnicos:

Modelo	Voltagem nominal	Frequência nominal	Potência nominal	Especific ações	Protecção contra a categoria eléctrica
6962661	220V-240V~	50Hz	1500W	7peças	I
6962678	220V-240V~	50Hz	2000W	9peças	I
6962647	220V-240V~	50Hz	2300W	11peças	I
6962654	220V-240V~	50Hz	2500W	13peças	I

Utilização:
1. Existem dois interruptores indicadores de luz que podem ser ajustados como bem entender.
2. Certifique-se que a voltagem nominal é a adequada e que a corrente eléctrica nominal não é inferior a 10A.
3. Ao utilizar este aparelho, vire o interruptor de temperatura assinalado "diesel" para a posição máxima para aumentar a temperatura da sala.
4. Durante a utilização, se considerar que a temperatura da sala está muito alta e quiser diminuir a temperatura, ajuste simplesmente o interruptor para a posição "mediana" ou para a posição "baixa".
5. Durante a utilização, o aletas de aquecedor a óleo irá manter a temperatura necessária, quando a temperatura da sala atingir a temperatura necessária, o aletas de aquecedor a óleo irá automaticamente parar. Quando a temperatura da sala estiver abaixo da temperatura necessária, o aletas de aquecedor a óleo irá começar a trabalhar automaticamente.
6. Desligue os dois interruptores de potência ao mesmo tempo, a luz do indicador será desligada.

Desenho eléctrico:



PORTUGUÊS

TERMO DE GARANTIA

TAVOR ANEXAR AQUI SEU RECIBO/FISCAL DE COMPRA.
EM CASO DE RECLAMAÇÃO DURANTE O PRAZO DA GARANTIA ESTE RECIBO/ FISCAL DE COMPRA DEVE SER APRESENTADO JUNTAMENTE COM ESTA GARANTIA.

Número do modelo	(Número do lote:)
Nome do produto	
Data da compra	
Local da compra	

1. A parte vendedora do produto ("vendedor") ao comprador original deste produto ("comprador") garante por meio deste que o produto é de boa qualidade e, está em perfeitas condições de funcionamento e, sem defeitos e adequado para uso doméstico normal por um período de 1 (um) ano a partir da data da compra ("período da garantia") deste produto.
2. Se durante o período de vigencia da garantia for verificado que o produto não é de boa qualidade ou não está em perfeitas condições de funcionamento, apresentar defeito ou não for adequado para uso doméstico normal, o comprador poderá, de acordo com o parágrafo 3 a seguir, devolver o produto ao vendedor para conserto/substituição ou solicitar reembolso.
3. O vendedor não irá consertar/substituir o produto ou reembolsar o comprador de acordo com os termos desta garantia se o produto:
   3.1 for modificado contrariando as instruções fornecidas no manual do produto;
   3.2 sofrer uso inadequado, abuso ou modificação;
   3.3 for defeituoso ou não em condições de funcionamento devido ao desgaste natural
   3.4 for danificado devido a negligência, imprudência, comportamento malicioso ou criminoso por parte do comprador.
   3.5 for utilizado para fins comerciais.
4. Esta garantia aplica-se somente ao produto adquirido do vendedor, não cobrindo quaisquer itens agregados ou instalados no produto pelo comprador.
5. Se o comprador optar pelo conserto do produto, o vendedor deve efetuá-lo em tempo hábil e devolver o produto ao comprador. Se o produto, após ser consertado e dentro de tres meses a partir do conserto, continuar apresentando defeito ou não estiver adequado para uso, o comprador pode, de acordo com o parágrafo 3, devolver o produto ao vendedor para ser substituído ou para receber o reembolso.
6. Qualquer reclamação nos termos desta garantia deve ser acompanhada da prova original de compra.